



0030234000

# Porsche 924-944 1975->1991

(\*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT  
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
SYSTEMA ELEKTRYCZNY PODNO NIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

O.E. ref. 94153790110



O.E. ref. 94453794201



(O.E.)



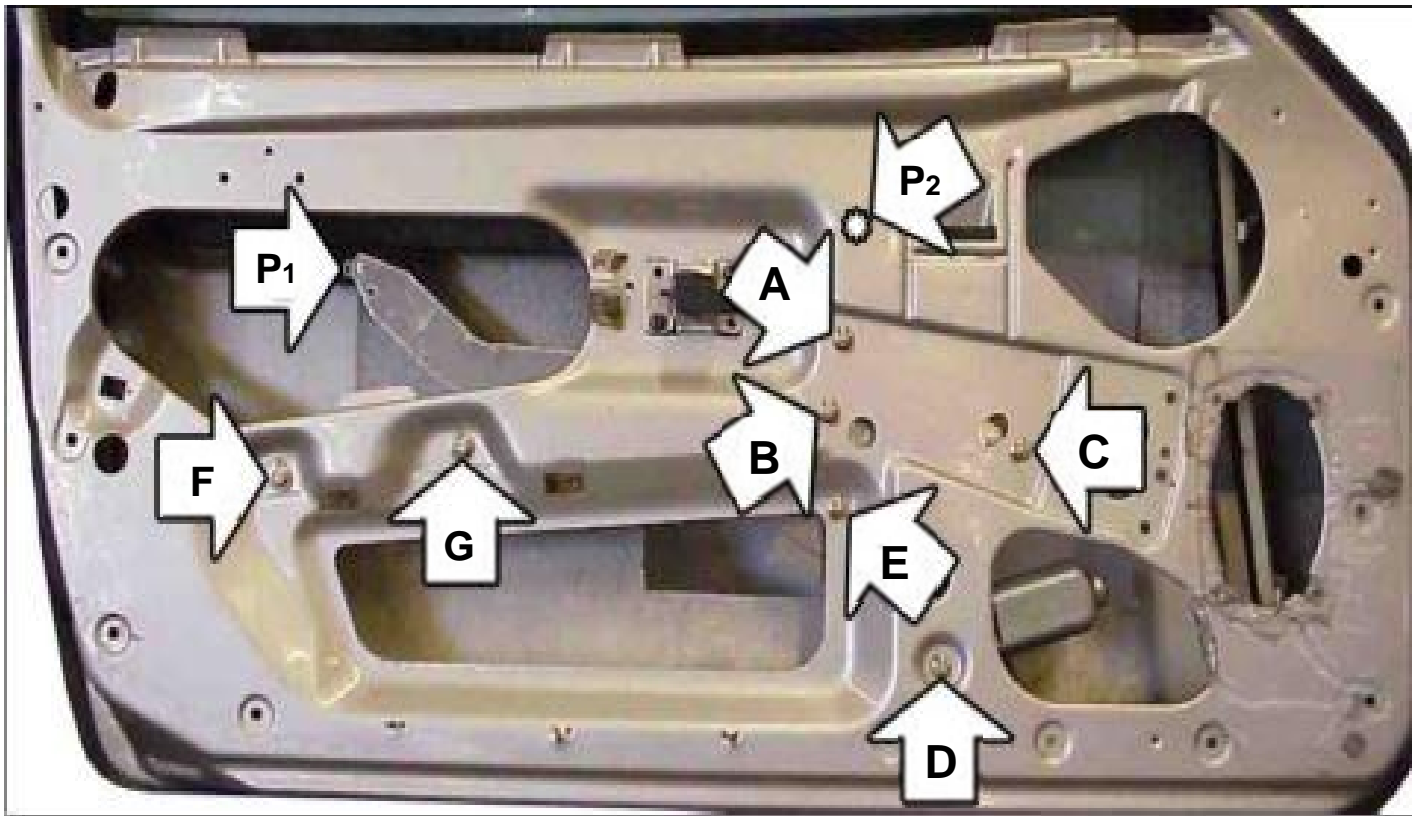
(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu



CAVO MOTORE  
MOTOR CABLE  
MOTEUR CABLE  
CABLE DEL MOTOR  
MOTORKABEL



## I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- 2) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. Inserire i pattini P1-P2 nella canalina del vetro.
- 3) Fissare il motore con le viti A-B-C-D-E e la canalina piccola nei punti F-G.
- 4) Effettuare i collegamenti elettrici.
- 5) Verificare e regolare il funzionamento del cristallo mediante le viti F-G prima di rimontare il pannello-portiera.
- 6) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.

## GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the door panel and the power window.
- 2) Introduce the electric window regulator into the door. Insert the P1-P2 pads into the glass duct.
- 3) Fix the motor with the screws A-B-C-D-E and the small raceway in points F-G
- 4) Make the electrical connections.
- 5) Check and adjust the functioning of the glass using screws F-G before reassembling the door panel.
- 6) To replace the spare part, if the motor connector is not compatible with the original connector, make the electrical connection using the supplied cable.

## F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le panneau de porte et la fenêtre de puissance.
- 2) Introduit le lève-vitre électrique dans la porte. Insérez les patins P1-P2 dans le conduit de verre.
- 3) Fixer le moteur avec les vis A-B-C-D-E et le petit chemin de roulement aux points F-G
- 4) Faire les connexions électriques.
- 5) Vérifiez et réglez le fonctionnement de la vitre à l'aide des vis F-G avant de réassembler le panneau de porte.
- 6) Pour remplacer la pièce de rechange, si le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuez la connexion électrique à l'aide du câble fourni.



### **D** EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung und das elektrische Fenster.
- 2) Stecken Sie das elektrische Fenster in die Tür. Setzen Sie die P1-P2-Pads in den Glaskanal ein.
- 3) Befestigen Sie den Motor mit den Schrauben A-B-C-D-E und der kleinen Laufbahn an den Punkten F-G
- 4) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her.
- 5) Überprüfen und justieren Sie die Glasfunktion mit den Schrauben F-G, bevor Sie die Türverkleidung wieder zusammenbauen
- 6) Wenn der Motorstecker nicht mit dem Originalstecker kompatibel ist, schließen Sie den elektrischen Anschluss mit dem mitgelieferten Kabel an.

### **ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el panel de la puerta y la ventana eléctrica.
- 2) Enchufe la ventana eléctrica en la puerta. Inserte las almohadillas P1-P2 en el canal de vidrio.
- 3) Fije el motor con los tornillos A-B-C-D-E y la pequeña pista de rodadura en los puntos F-G
- 4) Haga las conexiones eléctricas.
- 5) Verifique y ajuste la función de vidrio con los tornillos F-G antes de volver a ensamblar el panel de la puerta
- 6) Si el conector del motor no es compatible con el conector original, conecte el conector eléctrico con el cable suministrado.

### **P** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova o painel da porta e a janela elétrica.
- 2) Conecte a janela elétrica na porta. Insira as almofadas P1-P2 no canal de vidro
- 3) Corrija o motor com os parafusos A-B-C-D-E e a pista de rolamento pequena nos pontos F-G
- 4) Faça as conexões elétricas.
- 5) Verifique e ajuste a função de vidro com os parafusos F-G antes de voltar a montar o painel da porta
- 6) Se o conector do motor não for compatível com o conector original, conecte o conector elétrico com o cabo fornecido.

### **GR** ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1)
- 2)
- 3) A-B-C-D-E P1-P2 F-G
- 4)
- 5) F-G
- 6)

### **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Zdejmij ramę drzwi i okno elektryczne
- 2) Podłóż czło okna zasilania do drzwi. Umieść podkładki P1-P2 w kanale szklanym
- 3) Skoryguj silnik za pomocą śrub A-B-C-D-E i małego rowka w F-G
- 4) Wykonaj połączenia elektryczne.
- 5) Przed ponownym montażem odcień i wyreguluj funkcję szkła za pomocą śrub F-G
- 6) Jeśli złącze silnika nie jest zgodne z oryginalnym złącze, podłóż złącze elektryczne do dostarczonego kabla.